

TELEFAX-MESSAGE**TELEFUNKEN**
SendertechnikSickingenstraße 20-28
W-1000 Berlin 21
F. R. Germany

Telefax : 00250 76 185 From : Mme Briant/M. Illing

Attention : Monsieur Serugendo

Unit : TFS/K+V3-B

Unit/Place : ORINFOR, Kigali, Rwanda

Phone : +49-30-3463-2406 ou
2726

Page(s) : 3

Telefax : +49-30-3463-2419

Date : 30.03.93

OFFRE**Facture Proforma N° 173/3039-130/A du 30.03.1993**

Messieurs,

Nous avons l'honneur de nous référer à l'entretien téléphonique du 26.03.1993 avec Monsieur Serugendo et vous transmettons ci-joint notre offre modifiée "Facture Proforma N° 173/3039-130/A" du 30.03.1993.

Nous vous souhaitons bonne réception du document et nous tenons volontiers à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos salutations respectueuses.

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH


M. Briant

TELEFUNKL
Sendertechnik

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH, Postfach 21 02 82, W-1000 Berlin 21

A l'attention de
Monsieur Serugendo

Sickingenstraße 20-28
W-1000 Berlin 21

Telefon: (0 30) 34 63-0
Telefax: (0 30) 34 63-24 19
Telex: 181819 no d

Facture Proforma

Datum 30.03.1993

Rechnung / Invoice / Facture No 173/3039-130/A

Bitte bei Zahlung oder Rückfragen angeben
Please quote on remittance form or in cases of queries
Préciser indiquer lors du paiement ou en cas de demandes

Unsere Auftrags- / Our order No. / Notre No. de commande	KA	Durchwahl-Nr. / Ext. No. / No. de téléphone complet	2726	Versanddatum / Dispatch / Expédition
Unsere Zeichen / Our reference / Notre référence	TFS/K3-B, Br.	Ihre Bestellung / Your order / Votre commande	Vom / of / du Votre demande par fax du 17.03.93/Téléphone du 26.03.1993	
Versandanschrift Consignée			Destinataire	
Lieferanzuge Nr. / Despatch No. / Avis d'Exp. No.			vom / of / du	

Position-Übers. Item/Position	/Sachnummer /Part-no./Article-No.	/Gegenstand /Material/Object	/Benennung /Designation/Designation	BF	Menge Quantity/Quants	ME?	Einzelpreis Unit-Price/Prz. unitaire DM	Gesamtpreis Total price/Prz. total DM
1.0		Emetteur VHF/FM 100 W, Synthesizer Type S 3231, complet, avec Codeur Stéréo 51.3232.009.00.			1			
1.1.		Bâti de table câblé pour l'insertion enfichable de la position 1.0			1			
2.0		Antenne d'émission, en configuration de 4 dipôles, polarisation horizontale, à diagramme omni-directionnel, f = 87.5 à 108 MHz Gain = 1.4 dB Hauteur: 1000 mm pour montage sur pylône.			1			
2.1		Pylône, tube Diamètre = 108 mm Longueur = 3,5 mètres avec bride.			1			
3.0		Câble HF, LCF 1/2" Cu 2 Y			60			
3.1		Connecteur de câble 7/16 pour câble LCF 1/2"			1			

Rechnungs- betrag in Währung	
Preis ohne MwSt. Price without V.A.T. Prz sans TVA	DM
MwSt?	DM
Preis mit MwSt. Price with V.A.T. Prz avec TVA	DM

-Page 2 -

Bankverbindungen/Bank connections/Relations bancaires:
Deutsche Bank Berlin AG (BLZ 100 700 00) 321 9000 S.W.F.T. DEUT DE BB
Postpro Berlin (BLZ 100 100 10) 5195 97-109

Zahlung erbiten wir innerhalb 30 Tagen nach Rechnungsdatum netto ohne jeden Abzug.

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Jürgen Graaf

Sitz: Berlin
Amtsgericht Berlin-Charlottenburg HRB 31290

W Anzahlung DM
W MwSt DM
Zahlungsbetrag DM
Zahlungsforderung Nr

ME =
engen-
heiten
uck = 1
= 2
= 3
= 4
32 = 6
= 9
ennzfl.
MwStL
3 = 14 %
3 = 7 %

12129633092

Facture Proforma

TELEFUNKEN
Sendertechnik

Rechnung/Invoice/Facture No **173/3039-130/A**

Auftrag/Order-No./No. de commande **KA**

Blatt/Page **2**

Datum **30.03.1993**

Position Item/Position	Bezeichnung Part-No./Article-No.	Einheit Measure/Unit	Abmessung Dimensions/Description	Stk QTY	Menge Charter/Quantity	ME UNIT	Einheits- Preis/Price unit DU	Gesamtwert Total price/Price total DU
---------------------------	-------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------	------------	---------------------------	------------	-------------------------------------	---

3.2 Connecteur de câble N pour câble LCF 1/2" 1

3.3 Fixations de câble, résistant à UV 100

4.0 Jeu de petit matériel de montage,
incl. câble de modulation. 1

Prix total FOB aéroport Allemand des positions 1 à 4

DM 26.651,--

Coûts de frêt et d'assurance de l' aéroport Allemand à
l'aéroport de KIGALI

DM 980,--

Prix:

Les prix indiqués s'entendent FOB aéroport Allemand, pour livraison avant fin 1993. Les coûts de frêt et d'assurance jusqu'à l'aéroport de Kigali sont indiqués séparément.

Délai de livraison:

Environ 1-2 mois après notification d'un Crédit Documentaire.

Paiement:

Le paiement est requis avec 100 % à partir d'un crédit documentaire irrévocable, confirmé par une banque en RFA.

Notre offre reste valable jusqu'au 18.06.1993.

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH

TELEFUNKEN Sendertechnik GmbH

ME =
Mengen-
einheiten

Stück = 1
kg = 2
m = 3
lt. = 4
Satz = 5
qm = 9

Wertziff.
MwSt
3 = 14 %
3 = 7 %